

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 44

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

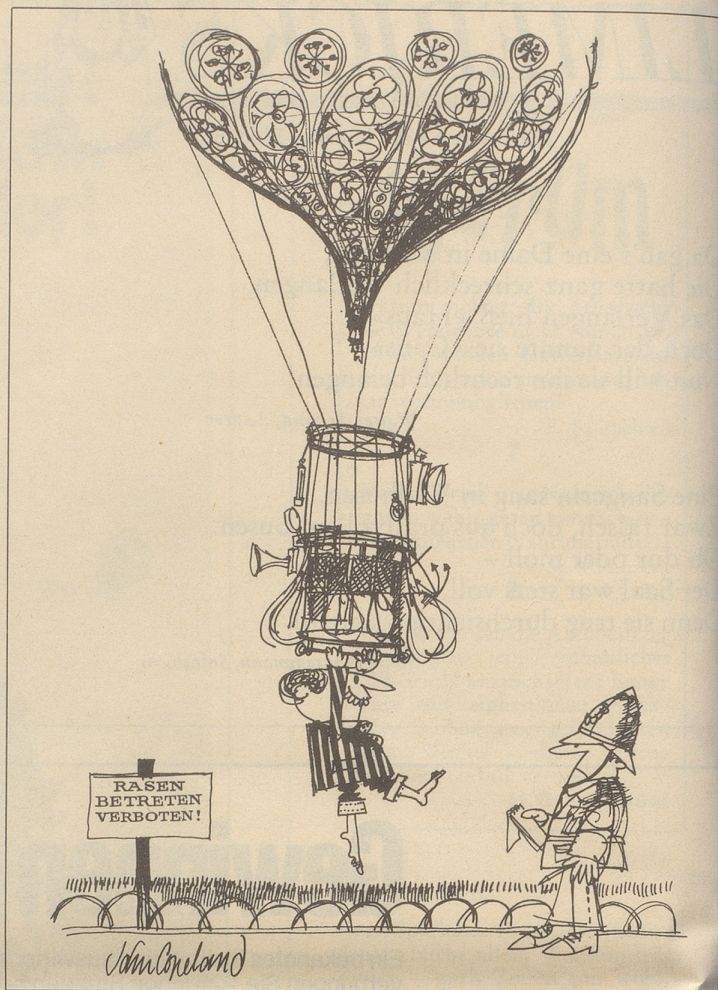


Ein Schnappschuß beim Grenzübertritt

Offen gestanden, ich hatte einige Mühe, den Text auf der Tafel beim Grenzübertritt Lörrach–Basel richtig zu verstehen: «Sie kommen aus Europa, Sie bleiben in Europa.» Eine Begrüßung des Ankommenden war es nicht, eine Warnung natürlich auch nicht! Eine Feststellung? Aber wozu? Immerhin, das Wort «europäisch» sprach mich sympathisch an, weil ich gerne ein Europäer bin. Also indirekt doch eine Art Begrüßung! Aber dann mußte ich überrascht lächeln, denn beinahe wäre ich gestolpert: über die Kehrichtkübel, die mir den Weg aus Europa versperrten, um in Europa zu bleiben.

Und so europäisch schien mir dann der Grenzübertritt in diesem Moment auch wieder nicht.

Werner Perrenoud



Pünktchen auf dem I

**SCHNITT**

öff

### Warnung

Anschlag in den Betriebsräumen einer Fabrik im amerikanischen Richmond: «Achtung, weibliche Angestellte! Sind Ihre Pullover zu weit, nehmen Sie sich vor den Maschinen in acht! Sind Ihre Pullover zu eng, so nehmen Sie sich vor den Maschinisten in acht!» tr

### Wiener Gschichten

«Du Franzl», sagt die Gattin des Wiener Wurstfabrikanten, «i geh jetzt beichten ...» – «Is scho recht, Reserl, aber du, ka Wörterl vom G'schäft!» \*

Der neuvermählte Loisl vertraut sich seinem Freund an: «Du, unser erster Streit – ich sag' dir, der war süß!» – «Süß?» – «Ja, mein liebes, herziges Frauerl hat mir die Hochzeitstorte ins G'sicht g'schmissen!» \*

In einem Wiener Tram zur Stoßzeit. Ein Herr legt, um das Gleichgewicht nicht zu verlieren, seine Hand einer Dame auf die Schulter. Sie: «Hörn S', was soll dös heißen? Geben S' Ihre Hand gefälligst woanders hin!» – Er: «O ja, bittschön, ich hab' mich bisher nur net getraut!» tr

### Gruß aus Bern

Soeben gehört und – als eidgenössischer Beamter! – ausgezeichnet befunden:

Der Unterschied zwischen dem Bundeshaus in Bern und dem Tierpark Dählhölzli in Bern? Es hat an beiden Orten Büffel, im Tierpark aber auch noch Hirschen! Mutz



CLOS DU  
**PIAT**  
MOULIN-A-VENT

Import: A. Schlatter & Co. Neuchâtel